

NORTHERN CAPE PROVINCE

PROFENSI YA KAPA-BOKONE



NOORD-KAAP PROVINSIE

IPHONDO LOMNTLA KOLONI

EXTRAORDINARY • BUITENGEWONE

**Provincial Gazette
Kasete ya Profensi**

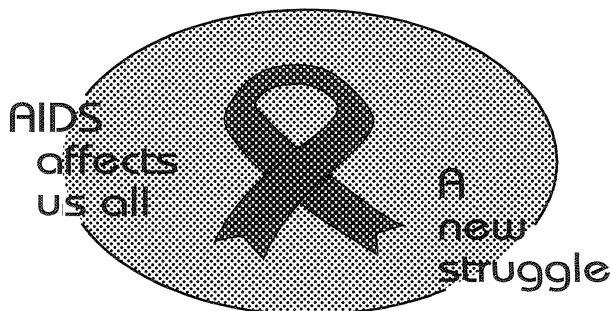
**iGazethi YePhondo
Provinsiale Koerant**

Vol. 21

**KIMBERLEY, 3 OCTOBER 2014
OKTOBER**

No. 1842

We all have the power to prevent AIDS



**AIDS
HELPLINE**

0800 012 322

DEPARTMENT OF HEALTH

Prevention is the cure

N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes



ANNUAL PRICE INCREASE FOR PUBLICATION OF A LIQUOR LICENCE:

FOR THE FOLLOWING PROVINCES: (AS FROM 1 APRIL 2014)

NORTHERN CAPE LIQUOR LICENCES: R209.60.

GAUTENG LIQUOR LICENCES: R209.60.

ALL OTHER PROVINCES: R127.70.

CONTENTS

INHOUD

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Koerant No.
GENERAL NOTICES				ALGEMENE KENNISGEWINGS			
122	Northern Cape Liquor Act, 2008: Notice of intention to apply in terms of section 20 of the Act for a licence.....	4	1842	122	Noord-Kaap Drankwet, 2008: Kennisgewing van voorneme om kragtens artikel 20 van die Wet vir 'n lisensie aansoek te doen.....	5	1842
123	do.: Notice of intention to apply in terms of section 20 (1) (d) of the Act for the permanent/temporary transfer of a licence to other premises	6	1842	123	do.: Kennisgewing van voorneme om kragtens artikel 20 (1) (d) van die Wet vir die permanente/tydelike oordrag van lisensie na 'n ander perseel aansoek te doen	7	1842

IMPORTANT NOTICE

WHEN SUBMITTING LIQUOR NOTICES FOR PUBLICATION, CONTACT PARTICULARS ARE AS FOLLOWS:

PHYSICAL ADDRESS:

Government Printing Works
 149 Bosman Street
 Pretoria

POSTAL ADDRESS:

Private Bag X85
 Pretoria
 0001

CONTACT PERSON:

Hester Wolmarans
 Tel. No. (012) 748-6208
 Fax No. (012) 334-5842
 E-mail: hester.wolmarans@gpw.gov.za

CONTACT PERSON FOR SUBSCRIBERS:

Mrs N. Kekana
 Tel. No. (012) 748-6055
 Fax No. (012) 323-9574

Important Announcement:

Please take note that from **1 April 2010** all Northern Cape Liquor Licence Applications will be published in its own *Extra Ordinary Provincial Gazette*.

- The publication date will be the First Friday of each month.
- The closing date must be sent with the application (Form 2).
- Closing time: 12h00.
- Proof of payment (R209,58) must be sent with the application (Form 2).

IMPORTANT ANNOUNCEMENT

Closing times for

APPLICATIONS FOR
NORTHERN CAPE LIQUOR LICENCES

2014

The closing time is 15:00 sharp on the following days:

- ▶ **18 September**, Thursday, for the issue of Friday **3 October 2014**
- ▶ **24 October**, Friday, for the issue of Friday **7 November 2014**
- ▶ **21 November**, Wednesday, for the issue of Friday **5 December 2014**
- ▶ **17 December**, Wednesday, for the issue of Friday **2 January 2015**

BELANGRIKE AANKONDIGING

Sluitingstye vir

AANSOEKE VIR
NOORD-KAAP DRANKLISENSIES

2014

Die sluitingstyd is stiptelik 15:00 op die volgende dae:

- ▶ **18 September**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **3 Oktober 2014**
- ▶ **24 Oktober**, Vrydag, vir die uitgawe van Vrydag **7 November 2014**
- ▶ **21 November**, Woensdag, vir die uitgawe van Vrydag **5 Desember 2014**
- ▶ **17 Desember**, Woensdag, vir die uitgawe van Vrydag **2 Januarie 2015**

GENERAL NOTICES

NOTICE 122 OF 2014

FORM 2

NOTICE OF INTENTION TO APPLY IN TERMS OF SECTION 20 OF THE ACT FOR A LICENCE

[Reg. 4 (1)]

NORTHERN CAPE LIQUOR ACT, 2008

Notice is hereby given that it is the intention to lodge the above-mentioned application, particulars of which appear hereunder, with the Northern Cape Liquor Board.

1.	2.	3.	4.	5.	6.
Municipality	Full name, street and postal address of applicant	Kind of licence applied for	Kind of liquor to be sold	Name under which business is to be conducted and full address of premises	Extra Items to be sold [section 4 (5) (a) and (b)]
JOHN TAOLO GAETSEWE (KATHU)	Shoprite Checkers (Pty) Ltd , Reg. No. 1929/001817/07. Address of registered office: Cnr William Dabbs & Old Paarl Roads, Brackenfell, 7560, Western Cape, SA. Postal: Private Bag 215, Brackenfell, 7561.	Liquor Store	All kinds of liquor	Checkers Liquor Shop Kathu, Kathu Shopping Centre, Shop 9, cor Frikkie Meyer & Rooi Sandy Street, Kathu, Erf 5120	Permission to sell i.t.o. section 4 (5) (a) (b) of the Northern Cape Liquor Act, Act 2 of 2008
GA-SEGONYANA	Sakaio Ezekiel Mabejane , PO Box 51, Mothibistad, 8474	Tavern Liquor License	All kinds	Mabejane Tavern, Stand No. 92, Main Road, Seeding Village, Kuruman	Section 4 (5) (a)
GA-SEGONYANA	Themba Rakgomo , Takeng Section, Batlharos Village, Kuruman	Liquor Store License	All kinds	Themba Liquor Store, Takeng Section, Batl- haros Village, Kuru- man	Section 4 (5) (a)
GA-SEGONYANA	Boitumelo Nancy Segoje , 1579A Ngwao Street, Nanana Section, Batlharos, Kuruman	Tavern License	All kinds	Kgobakgetse Jazz Club, 1579A Ngwao Street, Nanana Sec- tion, Batlharos, Kuru- man	Section 4 (5) (a)
KAROO/HOOGLAND	Erven 117 & 122 Sutherland, Cluster D' Hote, 9 Piet Retief Street, Sutherland, 6920 & PO Box 37, Sutherland, 6920, 082 771 1880	Liquor Restaurant Licence	All kinds of liquor	Cluster D' Hote, 9 Piet Retief Street, Suther- land, 6920	Section 4 (5) (a) & (b)
KHARA HAIS/ GORDONIA DISTRICT (UPINGTON)	4 Seasons Shuttle Services CC , Reg. No. 2008/182376/23. Address of registered office: 58 Mark Street, Upington, 8800. Postal address: PO Box 510, Upington, 8800	Liquor Store	All kinds of liquor	4 Seasons Liquor Store, 889 King Street, Pabalello, Upington, 8801; Erf 13824	Permission to sell i.t.o. section 4 (5) (a) (b) of the Northern Cape Liquor Act, Act 2 of 2008
PHOKWANE/ FRANCIS BAARD (HARTSWATER)	Shoprite Checkers (Pty) Ltd , Reg. No. 1929/001817/07. Address of registered office: Cnr William Dabbs & Old Paarl Roads, Brackenfell, 7560, Western Cape SA. Postal: Private Bag 215, Brackenfell, 7561	Liquor Store	All kinds of liquor	Shoprite Liquorshop Hartswater, Shoprite Centre Shop No. 5A, cnr Jan Smuts & Hospital Streets, Hartswater; Erf 1428, 785, 786 & 787	Permission to sell i.t.o. section 4 (5) (a) (b) of the Northern Cape Liquor act, Act 2 of 2008

ALGEMENE KENNISGEWINGS

KENNISGEWING 122 VAN 2014

VORM 2

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM KRAGTENS ARTIKEL 20 VAN DIE WET VIR 'N LISENSIE AANSOEK TE DOEN

[Reg. 4 (1)]

NOORD-KAAP DRANKWET, 2008

Kennis geskied hiermee dat dit die voorneme is om die bogenoemde aansoek, waarvan besonderhede hieronder verskyn, by die Noord-Kaap Drankraad in te dien.

1.	2.	3.	4.	5.	6.
Munisipaliteit	Volledige naam, straat- en posadres van aansoeker	Soort lisensie waarvoor aansoek gedoen word	Soort drank wat verkoop sal word	Naam waaronder besigheid gedoen sal word en volledige adres van perseel	Ekstra items wat verkoop kan word [artikel 4 (5) (a) en (b)]
JOHN TAOLO GAETSEWE (KATHU)	Shoprite Checkers (Pty) Ltd , Reg. No. 1929/001817/07. Address of registered office: Cnr William Dabbs & Old Paarl Roads, Brackenfell, 7560, Western Cape, SA. Postal: Private Bag 215, Brackenfell, 7561.	Liquor Store	All kinds of liquor	Checkers Liquor Shop Kathu, Kathu Shopping Centre, Shop 9, cor Frikkie Meyer & Rooi Sandy Street, Kathu, Erf 5120	Permission to sell i.t.o. section 4 (5) (a) (b) of the Northern Cape Liquor Act, Act 2 of 2008
GA-SEGONYANA	Sakaio Ezekiel Mabejane , PO Box 51, Mothibistad, 8474	Tavern Liquor License	All kinds	Mabejane Tavern, Stand No. 92, Main Road, Seoding Village, Kuruman	Section 4 (5) (a)
GA-SEGONYANA	Themba Rakgomo , Takeng Section, Batlharos, Kuruman	Liquor Store License	All kinds	Themba Liquor Store, Takeng Section, Batlharos Village, Kuruman	Section 4 (5) (a)
GA-SEGONYANA	Boitumelo Nancy Segoje , 1579A Ngwao Street, Nanana Section, Batlharos, Kuruman	Tavern License	All kinds	Kgobakgetse Jazz Club, 1579A Ngwao Street, Nanana Section, Batlharos, Kuruman	Section 4 (5) (a)
KAROO/HOOGLAND	Erwe 117 & 122, Sutherland, JP Marais, Piet Retiefstraat 9, Sutherland, 6920; Posbus 37, Sutherland, 6920, 082 771 1880	Restaurant	Alle soorte	Cluster D' Hote, Piet Retiefstraat 9, Sutherland, 6920	Art 4 (5) (a) & (b)
KHARA HAIS/ GORDONIA DISTRICT (UPINGTON)	4 Seasons Shuttle Services CC , Reg. No. 2008/182376/23. Address of registered office: 58 Mark Street, Upington, 8800. Postal address: PO Box 510, Upington, 8800	Liquor Store	All kinds of liquor	4 Seasons Liquor Store, 889 King Street, Pabalello, Upington, 8801; Erf 13824	Permission to sell i.t.o. section 4 (5) (a) (b) of the Northern Cape Liquor Act, Act 2 of 2008
PHOKWANE/ FRANCIS BAARD (HARTSWATER)	Shoprite Checkers (Pty) Ltd , Reg. No. 1929/001817/07. Address of registered office: Cnr William Dabbs & Old Paarl Roads, Brackenfell, 7560, Western Cape SA. Postal: Private Bag 215, Brackenfell, 7561	Liquor Store	All kinds of liquor	Shoprite Liquorshop Hartswater, Shoprite Centre Shop No. 5A, cnr Jan Smuts & Hospitaal Streets, Hartswater; Erf 1428, 785, 786 & 787	Permission to sell i.t.o. section 4 (5) (a) (b) of the Northern Cape Liquor act, Act 2 of 2008

1. Municipality	2. Full name, street and postal address of applicant	3. Kind of licence applied for	4. Kind of liquor to be sold	5. Name under which business is to be conducted and full address of premises	6. Extra Items to be sold [section 4 (5) (a) and (b)]
RENOSTERBERG	Joey Se Kombuis Algemene Handelaar CC , Reg. No. 2007/045947/23. Office address: 46 2nd Avenue, westdene, Bloemfontein, 9301. Business address: Corner of Market Square and Adriaan Street, Petrusville, 8770. Postal address: C/o Emil Scheepers Attorneys, PO Box 72478, Lynnwood Ridge, 0040	Liquor Store License	All kinds of liquor	Joey se Drankwinkel, Shop 2, Business Building on Erf 75, corner of Market Square and Adriaan Street, Petrusville	Section 4: Other goods lodgement on 10 October 2014
SOL PLAAITJIE MUNICIPALITY	Shupo Trading Pty Ltd t/a Diamond Grill Tshesa Nama Restaurant , 75 Ramora Str, Vergenoe X9, Kimberley, 8345	Restaurant Liquor Licence	All kinds of liquor	Diamond Grill Tshesa Nama Restaurant, Erf No. 9471, Shop No 02 at No. 8-12 corner of Cheapside Str and Pniel Rd, Kimberley, 8301	Food, cold drinks, cigarettes
UBUNTU	Visser, Johan Georg , Die Aarplaas, Richmond Springstraat 1, Richmond; Posbus 1, Richmond, 7010	Drankwinkellisen sie in terme van art 16 (2) (a) buiteverbruik	Alle soorte drank	Kama Liquor Store, Erf 267, Springstraat 2, Richmond	—
UMSOBOMVU	Colesberg Correctional Services Members Club , Petrusville Road; Private Bag X3, Colesberg, 9795	Club Liquor Licence (Permanent)	All kind of liquor	Colesberg Correctional Services Members Bar, Colesberg Correctional Services, Erf No. 692, Petrusville Road, Colesberg, 9795	Cigarettes, chips and soft drinks
Z F MGCAWU	Patrick Harold , Bock 11, Coleskop Street, Upington, 8801	Liquor Licence	All kind of liquor	Rosebuds Liquor Store, Shop 09, Leeukop Street, Rosedale, Upington, 8801	Cigarettes, sweets and soft drinks

NOTICE 123 OF 2014

FORM 10

NOTICE OF INTENTION TO APPLY IN TERMS OF SECTION 20 (1) (d) OF THE ACT FOR THE PERMANENT/TEMPORARY TRANSFER OF A LICENCE TO OTHER PREMISES
(Reg. 45)

NORTHERN CAPE LIQUOR ACT, 2008

Notice is hereby given that it is the intention to lodge the above-mentioned application, particulars of which appear hereunder, with the Northern Cape Liquor Board.

1 Municipality	2 Full name, street and postal address of applicant	3 Kind of licence to be transferred	4 Kind of liquor to be sold	5 Full address of licensed premises and municipality in which situated	6 Name under which business is to be conducted and full address of other premises	7 Extra items to be sold [section 4 (5) (a) and (b)]
GA-SEGONYANA	Noah Tebogo Mosinki , House No. 2034, Kumba Section, Magojaneng Village, PO Box 51, Mothibistad, 8474	Liquor Store License	All kinds	Shop 1 Stand 1279 T M Tlhabane Road, Unit 1 Mothibistad, Kuruman, Ga-Segonyana, Municipality	Mothibi Bottle Store, Shop 3 Stand 1279 T M Tlhabane Road, Unit 1 Mothibistad, Kuruman	

1.	2.	3.	4.	5.	6.
Munisipaliteit	Volledige naam, straat- en posadres van aansoeker	Soort lisensie waarvoor aansoek gedoen word	Soort drank wat verkoop sal word	Naam waaronder besigheid gedoen sal word en volledige adres van perseel	Ekstra items wat verkoop kan word [artikel 4 (5) (a) en (b)]
RENOSTERBERG	Joey se Kombuis Algemene Handelaar BK , Reg. No. 2007/045947/23. Kantooradres: 2de Laan 46, Westdene, Bloemfontein, 9301. Besigheidsadres: Hoek van Markplein en Adriaanstraat, Petrusville, 8770. Pos-adres: P/a Emil Scheepers Prokureurs, Posbus 72478, Lynnwoodrif, 0040	Drankwinkellisensie	Alle soorte drank	Joey se Drankwinkel, Winkel 2, Besigheidsgebou op Erf 75, hoek van Markplein en Adriaanstraat, Petrusville	Artikel 4: Ander artikels, indiening op 10 Oktober 2014
SOL PLAAITJIE MUNICIPALITY	Shupo Trading Pty Ltd t/a Diamond Grill Tshesa Nama Restaurant , 75 Ramora Str, Vergenoe X9, Kimberley, 8345	Restaurant Liquor Licence	All kinds of liquor	Diamond Grill Tshesa Nama Restaurant, Erf No. 9471, Shop No 02 at No. 8-12 corner of Cheapside Str and Pniel Rd, Kimberley, 8301	Food, cold drinks, cigarettes
UBUNTU	Visser, Johan Georg , Die Aarplaas, Richmond Springstraat 1, Richmond; Posbus 1, Richmond, 7010	Drankwinkellisensie in terme van art 16 (2) (a) buiteverbruik	Alle soorte drank	Kama Liquor Store, Erf 267, Springstraat 2, Richmond	—
UMSOBOMVU	Colesberg Correctional Services Members Club , Petrusville Road; Private Bag X3, Colesberg, 9795	Club Liquor Licence (Permanent)	All kind of liquor	Colesberg Correctional Services Members Bar, Colesberg Correctional Services, Erf No. 692, Petrusville Road, Colesberg, 9795	Cigarettes, chips and soft drinks
Z F MGCAWU	Patrick Harold , Bock 11, Coleskop Street, Rosedale, Upington, 8801	Liquor Licence	All kind of liquor	Rosebuds Liquor Store, Shop 09, Leeukop Street, Rosedale, Upington, 8801	Cigarettes, sweets and soft drinks

KENNISGEWING 123 VAN 2014

VORM 10

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM KRAGTENS ARTIKEL 20 (1) (d) VAN DIE WET VIR DIE PERMANENTE/TYDELIKE OORDRAG VAN LISENSIE NA 'N ANDER PERSEEL AANSOEK TE DOEN
 (Reg. 45)

NOORD-KAAP DRANKWET, 2008

Kennis geskied hiermee dat dit die voorneme is om die bogenoemde aansoek, waarvan die besonderhede hieronder verskyn, by die Noord-Kaap Drankraad in te dien.

1	2	3	4	5	6	7
Munisipaliteit	Volledige naam, straat- en posadres van aansoeker	Soort lisensie waarvoor aansoek gedoen word	Soort drank wat verkoop sal word	Naam waaronder besigheid gedoen sal word en volledige adres van perseel	Bepalings, toestemming, goedkeuring of magtiging waarom aansoek gedoen word (sien regulasie 5)	Ekstra items wat verkoop kan word [artikel 4 (5) (a) en (b)]
GA-SEGONYANA	Noah Tebogo Mosinki , House No. 2034, Kumba Section, Magojaneng Village, PO Box 51, Mothibistad, 8474	Liquor Store License	All kinds	Shop 1 Stand 1279 T M Tlhabane Road, Unit 1 Mothibistad, Kuruman, Ga-Segonyana, Municipality	Mothibi Bottle Store, Shop 3 Stand 1279 T M Tlhabane Road, Unit 1 Mothibistad, Kuruman	

NOTICE – CHANGE OF TELEPHONE NUMBERS: GOVERNMENT PRINTING WORKS

As the mandated government security printer, providing world class security products and services, Government Printing Works has adopted some of the highly innovative technologies to best serve its customers and stakeholders. In line with this task, Government Printing Works has implemented a new telephony system to ensure most effective communication and accessibility. As a result of this development, our telephone numbers will change with effect from 3 February 2014, starting with the Pretoria offices.

The new numbers are as follows:

- Switchboard : 012 748 6001/6002
- Advertising : 012 748 6205/6206/6207/6208/6209/6210/6211/6212
- Publications Enquiries : 012 748 6052/6053/6058 GeneralEnquiries@gpw.gov.za
 - Maps : 012 748 6061/6065 BookShop@gpw.gov.za
 - Debtors : 012 748 6060/6056/6064 PublicationsDebtors@gpw.gov.za
 - Subscription : 012 748 6054/6055/6057 Subscriptions@gpw.gov.za
- SCM : 012 748 6380/6373/6218
- Debtors : 012 748 6236/6242
- Creditors : 012 748 6246/6274

Please consult our website at www.gpwonline.co.za for more contact details.

The numbers for our provincial offices in Polokwane, East London and Mmabatho will not change at this stage.